

*nov*

Erwidern, widerholen. supetováti, súpet sturíti,  
v' drúgu, ali s' nou sazháti, ponovláti.  
Iterare.

HIPOLIT: Dict. II,

56

*znov*

Retracto, widerrufen, ändern. preklízati, odpovédati, superrézhi, beséjdo našaj vféti, eno glýhengo resdréjti, nedexhátì, našaj potegnítì, s'nov glýhati.

RUOO

Retractatus, geändert, gebessert. preminèn,  
pobólshan, fbólshan, s'nov sglýhan.

HIPOLIT: Dict. I , 571

*znov*

Retractatio, änderung, widersprechung. premi-  
néjne, odpovídájne, súper rezhéjne, našàj jemléjne,  
ali našàj všetje te befséjde, túdi s'nov glýchenga.

HIPOLIT: Dict. I, 571

znov [ = znova ]

Reiteratio, wideräferung. fupetovájne, s'nov  
fazhénajne, fúpet sturjéine ponovléjne.

HIPOLIT: Dict. I , 557

*znov = znova*

Neulecht. snúvizhni, mladizhen s'nov sturjén,  
novíz, mladína. Novellus.

HIPOLIT: Dict. II, 133



*znov = znova*

America, America, neu erfundene welt gegen abend.  
America snov snajden fvejt pruti v'zheru.

HIPOLIT, Dict: 2

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*Znov' = znova*

Widerholung, wideräferung. supetovánie, ponov-  
lénie, s'nou sazhénanie, v'drúgu skufhánie. Re-  
iteratio, iteratio, repetitio, redintegratio.



znov = znova

Widergeboren werden. se supet snuvizh roditi,  
se preroditi, prerojen, s'nov rojen biti. Re-  
nasci, regenerari.

KNOS = znova

Widergeburt. prerodjénie, prerodjstvu, s'nou ro-  
jénie, drugu rojstvo, ponovlénu ali novu roj-  
stvu. iterata, nova generatio, iterata Natalis,  
Regeneratio.

znou - znova

Widerâferung. supetovanie, s'nou sazhénanie,  
v'drúgu skušhanie. iteratio, repetitio.

*Knova*

*Knova*

Iteratio, widereferung. ſupetovájne, ponov-  
léjne, ſnóu ſazhénajne, opetováǵnie.

HIPOLIT: Dict. I , 327

*znovega*  
*-i-*

De. Von od. ut de integro. Von neuen. s'  
noviga, s'novizh. de industria. mit fleiss.  
nalafh. audivi hoc de patre tuo. ich habe es  
von deinem Vattern verstanden. jest fem letú  
od tvojga ozhéta saftópil.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

,163

snovič

auf ein neues s'nóviga, s'nóvizh, supet.  
De integro, ex vel ab integro, denuo.



*znovic*

Noch einmal. the enkrat, snóvizh, supet. iterum,  
denuo, rursum.

Knovič<sup>v</sup>

Stuf ein neues. p'novičk, na novu. d. de  
integro, denuo, iterum, rursus.

HIPOLIT: Dict. II, 12

*Novič*

De. Von od. ut de integro. Von neuen. s'  
noviga, s'novizh. de industria. mit fleiss.  
nalafh. audivi hoc de patre tuo. ich habe es  
von deinem Vattern verstanden. jeft sem letú  
od tvojga ozhéta saftópil.

snovič

Examino,

Examinare dicuntur apes. einen neuen ymb oder  
schwarm ausstossen. en nou Roy zhibél napréj  
prinéfti, snovizh Rojítí, ali Royítí.

znovič

Redivivus,

lapis redivivus. ein alter stein, der aufs  
neu gebraucht wird. en star kámen, katéri se  
f'nóvizh núza.

*Mnovic*

Redintegro,  
redintegrare praelium. die schlacht wider an-  
fangen. ta pobòy f'nóvizh fazhéti, ponovíti.



snovič<sup>v</sup>

Iterum. Adu. widerum. zu ander mal. fúpet,  
spet, v'drugu, she enkrat, s'novizh.

HIPOLIT: Dict. I , 327

*Novic<sup>u</sup>*

Redulcero, die wunde erneuren. to ráno pono-  
vítí, se súpet f'nóvizh rániti.

panovič

Recoquo, 2. aufs neu machen. f'novič  
stiviti.

HIPOLIT: Dict. I, 549

znovíc<sup>v</sup>

Remolior,

remořiri aliquid. sich aufs neu einer Sach vnter-  
fangen. se ř'novizh éne rizhý podstopíti, eno rejz  
ř'novizh naredíti.

Knovít

Widerstreiten. supèrshtrítati, superstáti:  
shtrit ponovíti, se snóvizh sazhéti shtríta-  
ti. Adversari, resistere: pugnam redintegrare,  
repetere resumere, renovare.

HIPOLIT: Dict. II, 261

Mnovic<sup>6</sup>

Widerum, abermal. supet, spet, v'drúgu, snovizh.  
iterum, rursus, denuo.



*Mnovic*

Wider anfahren. supet sazhéti, s'novízh pèr-  
zhéti, pozhéti. Reiterare.

HIPOLIT: Dict. II, 258

*snovic*

Denuo. Adv. auf ein neues, widerumb, noch  
einmal. na novu, s'novizh, s'nóviga, supet  
she enkrat.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 176

Novič

Stimulus,

novos stimulos dolori <sup>u</sup> ~~ff~~figere. den schmerzen  
aufs neue erwecken. to shálost s'nóvizh obudíti.

ponoviti

Restauro,

bellum ex integro restaurare. aufs neue  
anheben zu kriegen. ponoviti farbiti  
se vojnovati, vojno ponoviti.

HIPOLIT: Dict. I, 569

Renovici

u

Renatus,

Dentes habere renatos. wider aufs neu gewachse-  
ne Zän haben. fúpet nóve ali s'núvizh sráfsene  
sobè iméti.

renoviti<sup>v</sup>

u

Reviresco,

ad renovandum bellum revirescere. neuen muth  
überkommen den krieg wider anzufangen. enu nóvu  
serzè řadobíti, to vojskò řúpet ponovíti, ř'núvizh  
řazhétí.



Renovic<sup>u</sup>

u

Renatus, wieder geboren, wieder entstanden.  
ro' nirovich ro'jen, prerójen, súvob vstajénk.

HIPOLIT: Dict. I, 56i

znovic<sup>v</sup>

u

Renascor, wider geboren werden. fúpet, ali  
v'drúgu rójen býti, se fúpet s'núvizh rodíti,  
se prerodíti.

Amovic'  
u

Wider, widerum. supet, snúvizh, v'drúgu.  
iterum, denuo, de integro.

ynovci<sup>v</sup>  
u

Widerbauen. presydati, prezimprati, súpet, ali  
s'núvizh posýdati, pozimprati.

novic<sup>v</sup>  
u

Wider aufmachen, wider eröffnen. supet odpréjti,  
s'núvizh odpréjti, odpérati. Denuo vel de in-  
tegro aperire.

snovit<sup>v</sup>  
u

Widergiessen. nasáj slyti, dolyti, snúvizh  
prelyti. Refundere.



Novič  
u

Widergeboren werden. se supet snuvizh roditi,  
se preroditi, prerojen, s'nov rojen biti. Re-  
nasci, regenerari.

HIPOLIT: Dict. II, 259

snoviti<sup>v</sup>  
u

Widermachen, Von neuen machen. supet sturíti,  
snuvizh sturíti, popráviti, ponovíti. Reficere,  
restituere, redintegrare, reparare.

*snovici*  
u

Wider ersuchen, aufs neue ersuchen. supet, ali  
snuvizh prośsíti, pogérovati, obyskáti. denuo  
Rogare, sollicitare.

Novič<sup>v</sup>

u

Redintegro,  
memoriam alicuius rei redin<sup>t</sup>egrare. sich eines  
dings wider besiñen. se éne rizhý f'núvizh  
domísliti, pomísliti.

Novic<sup>v</sup>  
u

Novellus, neulecht. fnúvizhen, fnúvizh  
sturjèn, novínast.

Knovic<sup>u</sup>  
u

Profelytus, Judensgenos, fremdling, so vnsern  
glauben angenommen. en Ajd, katéri je jud po-  
stàl. túdi en ptújnik, katéri je násho vjéro  
fnúvizh góri vfel: en perdrúshnik k'náshi vjéri.



snovic<sup>v</sup>

u

Von neuem. s'noviga, s'núvizh, v'drúgu.  
noviter, Denuo, ab integro.

znovič<sup>u</sup>

n

Abermal. súpet, v' drúgu, snuvízh. Sihe iterum,  
rurfus, denuo.

HIPOLIT: Dict. II, 1

renoviti<sup>v</sup>

u

Ubergiessen, Von neuen giessen. prelyti, prelyvati,  
s'novizh slyti: tudi pretakati, pretozhiti: tudi  
odlyti. aliter fundere, transfundere, transvafare:  
refundere, defundere.

novičen

re

Novellus,

Novellus miles. ein neuerlicher Soldat. en  
fnivixhen, ali' nov' sholnir.

HIPOLIT: Dict. I, 392

Novičen

u

Novellus, neulecht. Novičen, Novičal starja,  
Novičest.

HIPOLIT: Dict. I, 392

znovičen

u

Neulechtb. znovičen, mladixen s. nov  
sturjén, novín, mladina. Novellus.

HIPOLIT: Dict. II, 133